

Sagai Muittalægje

15ad Februar 1905.

No. 4.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dietetusak maksek 5 øra rana.

2be jakkodak.

Sami olmušslagja.

Ædnam alde gavdnujek dal min aige arvo mielde 35000 — vitta njældad lokkai duhat — sabmelaža. Daina assek dabe Norgast 21000. Æreb Norgast assek samek maidai Davve-Ruošarikast, Davve-Suomædnamest ja Kolanjargast, mi gulla Ruošariki. Sami lokko dabe Norgast læ lassanam dam mañemus golma čuođe jagest. Dam jage 1845 læi sami lokko min ædnamest 14464. Dal gavdnujek Norgast 21000 sabmelaža. Daina lagin læ sami lokko min ædnamest mañemus 60 jagest lassanam 6536 olmuin. I Ruošarikastge læk sami lokko uccun. Suomædnamest ja erinoamašet Kolanjargast galgga sami lokko læt uccun dam mañemus 50 jagest.

Buok samek sardnuk samegiela; mutto giellačærdain læ daddeke nu stuora erotus, atte okta sabmelaš Norgast i satte gulatallat ovtain sabmelažain Kolanjargast.

Samegielast satta namatuvvut 4 oaiivve-giellačærda:

1. Ruošasabme, mi sardnujuvvu Kolanjargast.
2. Enarsabme, mi sardnujuvvu Enarest, Suomædnamest.
3. Ruošasabme, mi sardnujuvvu Davve-Ruošarikast.
4. Finmarkosabme, mi sardnujuvvu Norgast Madde-Varjaga rajest gidada Ofovavuna ragjai, ja maidai muttom baiken Ruošarikast ja Suomædnamest.

Samegilli æi læk čallujuvvum daihe jorggaluvvum ollo girjek. Olles bibal, jorggaluvvum samegilli, ožžu Norga samek dam jage 1895.

Ruodasamegilli jorggaluvvui bibal Ruošarikast ja bođi olgus juo dam jage 1811.

Sæmma olmušsuorggai go sabmelažak gullek suobmelažak, karela-lažak, madjaralažak Ungarnest ja moanak uceeb olmušslajak Davve-Ruošarikast ja Davve Sibiriast. Dai dast namatuvvum olmušslajai giella sulasta ollo samegiela, Dast arveduvvu, atte dak olmušslajak giela dafhost læk fulkešak.

Guokte golma duhat jage dast oudal oroi dat ugrialaš olmušsokka, mast dak dast bagjelist namatuvvum olmušslajak læk surgidam, mietta Nuortta-Europa (Ruošarika) ja Oarje-Sibiria.

Soatte—rafhe?

Januar mano loapast læi garra soatte Mansjuriast. Ruošša vuoitatalai vuotten fastet. 25 januar rajest 28 januar ragjai massi ruošša 10,000 olbma, ja japanesalažak valdde ollo ruošaid fanggan. Go si sotte, legje nu garra buollašak, atte havvaduuvvum soaldatak gollu jamas. Dam mañemus soattam birra i dittujuvvu vela visubut. Muttom telegrama mielde tapi ruošša dam mañemus šlagast 40000 olbma ja japanalažak 8000.

I dat lækge imaš, jos ruošai naggarvuotta vela uccugoattage. Vuochen oddajage algost masse si Port Artur ladne oktan dai soatteskipaiguim, mak legje havnast; de šaddai hirbmos stuibme Ruošarikast, mi ain bista. De tapijegje ruošak fastet Mansjuriast januar mano loappast.

Dak mañemus telegrammak, mak læk ollim min ragjai, muittalek, atte vela Ruošarika oaiivvamužakge Peters-

borgast læk dal dam arvvalusast, atte dat læ mælgad uccan avkke soattat gukkeb, ja atte dat læ buoremus atte bivddegottet rafhe. Muittaluvvu, atte sadne darbolaš aši birra læ saddijuvvum soattebaikai Kuropatkini.

Ruoša læi æska dinggom olgoednamest soattebierrgasid ja soatteskipaid oednag miljon kruvna oudast. Dal galgga ruošša læt cækkam daid erit ja valddam dinggombævas ruoktot.

Ja i dat læžage Ruošarika stivrijægjidi nu buorre soattat gukkeb. Vuostehagolašvuotta vidane vela soaldati gaskige, ja farga gævva nuft, atte si æi obbanassi jægadge officeraid. Kuropatkin gullu juo vaiddalæmen, atte su soaldatak Mansjuriest læ nu vuostamiella soattat.

Nuft orro dal dai mañemus sagai mielde, dego rafhe ruošša ja Japan gaski lakkanešgoatta.

Sami manai skuvlak.

Sisasaddijuvvum.

Dam bagjelčallag vuolde læ »okta gæčadægje« čallam garra bitta Finmarko skuvladirektøra birra ja sami manai skuvla birra »Sagai Muittalægje« vuostas nummarest dam jagest.

Skuvladirektøra birra mon im aigo maidege cækket. Son fertte jechas bælostet; mutto skuvla birra sami gaskast mon aigom čallet moadde sane, dađemielde go mon dal læm læmaš skuvlola majen sami gaskast manga jage.

»Okta gæčadægje« i oro oaidnemen, atte daroduvvamborggo sami manai skuvlain læ mannege avkken. Ja i daide son okto læt, gutte dam i arved. Mon læm maidai øra sami

olbmuid gullam sardnomen dam birra, atte dačak læk vækkavaldalašvuodain erit valddam samegiela skuvlain ja damditi buktam sævdnjadvuođa sami olbmui bagjeli. Daggar sagak æi sistesek ane olles duottavuoda, vaiko mon galle miedetam, atte barggo sami manai skuvlain læ lossad, ja atte oudanæbme i mana nuft jottelet, go savamest lifēi. Mutto vaiko muge mielast orro lossis ja gittemættom barggo darogiela oapatet manaidi, gæi vanhemak æi datto ibmerdet dam bargo avke, de aigom mon almaken gæččælet viššalvuodain barggat mu doaimatussam siste dam ala, atte manak oapašegje dam giela. Mon læm, erinoamašet dam maņemus aige siste maidai ožžom gullat, atte gavdnujek juo soames olmuš sami gaskast, guđek addegottek, man stuora avke sin manak anašegje dast, jos si oapašegje darogiela riehta burist.

Manne gæččælek dalle dačak oapatet samidi darogiela? Juo dam moai galgge guoratallat, don »gæčadægje.« Noago maņemusta botte ovta oaiivveli.

Don dieđak, atte moai asse Norgast. Mutto Norga oaiivvegielle læ darogiella. Juokke doaimatusast, mi rika rađđemvutti gulla, adnujuvvu darogiella. Ja maidai dai doaimatutai siste, mai sisa moaige sattu boattet, ouddamærka diti skuvlastivrri, komunastivrri j. n. v., adnujuvvu darogiella. Maidai Norga girko in adnujuvvu ænemusad darogiella. Ja samek maidai čuožžuk Norga rađđimvuoda ja girko siste. Lægo dalle imaštallamest, jos dačak dattokge, atte samek maidai galgge oappat oaiivvegiela?

Samek æi lassan lokkoi. Æmbo orro, dego si lifēi ruoktot manna men. Ja i læk doluš aige rajen dam ragjai vel gavdnum sin gaskast oktage erinoamaš olmai, gutte læ mattam čuožžælet bajas ja čæjetet famos daihe oapas bokte, atte samek mattek »čuožžot sin ječasek julgi alde.« Jos samek lifēi guđđujuvvum sin ječasek haldoi doluš aige rajest, de sist i daidači vel dalge girje, man siste si oainašegje uccemus ibmelsanege. Ja i daidaši galle læt oktage skuvla sin gaskast. Mon balam, atte si ain dalge daidaše læt bakenak dego dolin. Gæk læk dalle buktam bajasčuyggitusa sikke vuoinalažat ja lundolažat

samidi? Æmgo moai, jos moai darkkelet gæčadebme dam aše, šadda vastedet, vaiko vel rusudedinge: »Dačak?«

Dačak læk algost evangelium sardnedam samidi, dačak jorggalam sabmai odđa testamenta, poastala ja bibala, ja dačak læk prentetattam dai girjid sabmai sami olbmuidi bajasčuyggitussan ja bajasrakadussan. ja gost ožžuše samek dai girjid, jos dak æi lifēi oazžomest dačain. Maid jurdašak don »gæčadægje«, jos dačak juokke lakai valdašegje sin gieđaidæsek erit samin? — I oktage girje šat prentejuvvuči samidi, i oktage skuvla dollujuvvuši sami manaidi, ja i oktage doaimatus dakkujuvvuši samidi avkken?

Mon orom dego oaidnemen moft gævaši, vaiko samin dal læ ollo æmbo bajasčuyggitus go dolui: Sævdnjadvuotta sikke vuoinalažat ja lundolažat luoittadifēi ječas æmbo ja æmbo sami bagjeli, ja i læk dal buorre arvvedet, man suokkad sævdnjadvuotta maņemusta šaddaši.

Dačak læk oaidnam ja oidnek ain dalge, atte sami rievok æi læk nagadam, æige nagad »čuožžot sin ječaidæsek julgi alde,« vaiko si vel barggeke apidæsek mielde. Damditi læk dačak boattam samidi vækken.

Skuvlain barggujuvvu dal dam ala, atte sami manak galgge oappat darogiela, vai si, go si stuoresen šaddek, mattek oudanbuktet sin jurdagidesek dam gilli, mi læ vanhemædnama oaiivvegiella, ja mi addijuvvu sikke alebužain ja vuolebužain. Skuvlain barggujuvvu dam ala, atte maņeb sokkagodde samin galgga šad dat gelbulažžan čuožžot dačai guim ovta juokke doaimatusast ja bargost, mi ain mailmest ouddi boatta, Ja skuvlain barggujuvvu dam ala, atte maņeb sokkagodde samin maņemusta galgga oktiotastattujuvvut sin darolaš vieljaiguim sikke vuoinalažat ja lundolažak.

Maidai kristalašvuoda oappo skuvlain manna darogilli. Dat šadda damditi, vai samek galgge oappat arvvedet maidai dam ibmelsane sarne, mi čuoğja Norga girkost, ja maid darolaš sardnedægjek sardnedek. Mutto æreb dam, de læk dačak jorggalam ibmelsane samegilli ja addam dam samidi. Samek ožžuk dal lokkat dam ja guoratallat dam nu ollo ja nu

čieğņalasat, go si ječa dattošek ja mattek. Si ožžuk sardnedet dam sæmma friavuodain go dačak. Ja si ožžuk oapatet sin manaidæsek dam samegilli ja bajasgæsset daid nu čielgaset ja darkkelet, go si dattošek, Hærra ravvagi mielde.

Æi hette dačak sami olbmuid barggamest sin bajasčuyggijumi ala; æmbo væketek dačak samid sikke ruđaiguim, girjiguim ja skuvlaiguim, vai samek ožžoše æmbo ja æmbo bajasčuyggitusa.

Mutto geččop mi, moft muttom samek vuostaivalddet dačai buore datto: »Biro adnus vara dast, maid skuvlast oapatek,« celkek muttom vanhemak »Okta gæčadægje« bitta mielde.

Juo, juo, gal mon arvvedam, maggar vanhemak daggaražak læk. Gavdnujek dađe bahabut vanhemak, guđek dušše »adnek vara,« jos soames boatta vidneglasain ja adda sigjidi jugastaga. Kristalašvuoda ja bajasčuyggitusa si galle čæbbat diktet mæddel mannat.

Mutto daggaražak æi læk buokak. Ædnagak samin arvvedek burist avke dačai daroduttim bargost. Dak barggek damditi viššalvuodain oappat darogiela ja ouddanet bajasčuyggitussi. Ja si ouddanek maidai æmbo ja æmbo. Daggaraš samin bigja dača su doivos, ja dai sami ouddanæbme læ makso dačai skuvlabargo oudast, ja boatte aigi læ son mojo njalmin lakkanæmen sin. Dak æra samek, guđek æi datto mielde čuovvot, mutto vællat sin ibmelmettomvuoda, diettemættomvuoda, laikku-daga ja nuoskesvuoda siste, si fertti- jek nu orrot, dassačigo si duššek ja nokkek. Sigjidi i læk bestujubme daihe gagjujubme.

Dalbmeluoft gielast 2—2—05.

Okta jurdašegje.

*

*

*

Mist i læk dam have dam gudnejattujuvvum sisasaddijægjai æra dagjamuš go dat, atte sami lokko læ lassanam. Dam birra læp mi čallam dam nummar alggobittast. Red.

Troandem bisma-ammat.

Bisma Bockmanu Tromsast arvvaluvvu namatuvvut bisman Troandemi. Bisma Skaar sidai su namatuvvut ječas maņestčuovvum ouddalgo son jami.

Dat boarrasemus olmuš

ædnam alde galgga dal læt okta dalolaš Sirbienest. Son læ 117 jage boares. Miha boares agja!

Uccan bajasčuvvgitus.

Ruošarika olbmui gavdnujek juokke čuođe olmust guokta ovcad lokkai olmu, guđek æi mate lokkat, æige čallet. Bajasčuvvgitus læ daina lagin ruoša almug gaskast ollo uceeb go sami gaskast; dastgo samin matta min aige gal gaddo mielde gosi juokke nubbe lokkat ja čallet.

Ođđa kommunevalgga Unjargast.

Dak sæmma olmak, gæk čakčak valljijuvvegje kommunestivri, šadde dal fastain valljijuvvut. Sin lista vuiti. Valgga dollujuvvui 6ad februar.

Bivdo birra.

Bivddo gullu obba væhaš Finmarko fiskoværain; mutto dalkek læk nuft garrasak. Loddoo gullu Varangervuona birrasin. Dobbe læk ovta sajest ožžom juo 12 kasa loddoid. Guolle hadde læ 9—14 øra kilost, vuovas hadde 10—30 øra litarest. Maidai Vogain læ buorre doaiva, atte bivddo dokko šadda.

Madda-Varjaga ruovddevarre.

Madda-Varjagest šærpejuvvui 1902 ollo ruovdemalma. Ænaš daina šærpain gullek dal grosserer Chr. Ankeri Fredrikhaldast. Anker læ ædnag gerdid læmaš Londonest vuovdaladdamen daid šærpaid, ja engelas olbmain læ læmaš guokte insjenøra Madda-Varjagest gæčadæme, mittedæme ja govadæmen visudet dai šærpabaikid. Dal muittaluvvu, atte okta rigges engelas selskappe læ fallain Madda-Varjaga ruovddevare oudast 7 miljon kr.; mutto i gapppe gal vela læk dakkum. Grosserer Anker læ juo golatam Madda-Varjag šærpai diti guokte čuođe duhat kruvna. Maidai okta franska laš aktieselskappe oastaladda daid šærpaid; mutto dat bajebun namatuvvum engelas selskappe dat šadda gal varra, gutte oasta daid ja algga gruvvabargo dobbe boatte giða.

Madda-Varjagest galgga læt »mailme stuoremus ruovddevarre,« ja dokko šadda diettalas aige mielde stuora gruvvabargo. Dam baikkai, gosa malma dobbe vuolas gessujuvvu, šadda vissa rakaduvvut olles gappug aige mielde.

Maid japanalažak vuitte.

Go Port Artur vuollai addi, botte japanalažai halldoi 59 ladnerakannusa, 546 kanovna, 82670 granata (muttom lagaš dollaluodak), 3000 kilo kruvtak, 35252 bisso, 2000 hæsta, 5 soatteskipa, 2 ucces soatteskipa, 14 kanovnaskipa, 10 damp ja 35 ucces damp. Dat šaddai stuora tapan Ruošariki. Petersborgast sivatalle muttomak Stössel, atte son addi vuollai bære aigga.

Hirbmos stuibme

ja

soappamættomvuotta Ruošarikast.

Mi læp juo oudal muittalam min lokkedi, atte Ruošarikast læk dal hæjos aigek, soatte olgobælde ja stuibme ja vuostehagolašvuotta siskabælde.

Dast januar mano loapagœai heitte ædnag fabrikabarggek Petersborgast barggamest. Si gaibbedegje buoreb bæivebalka, oanekæbbo barggoaige (8 dimo barggobæive) ja æra vuogadvuodaid. Fabrika-æigadak æi mieđetam sigjidi, vaiko sin lokko, guđek heitte barggamest, stuoroi jottelet ja šaddai lagabuidi 100,000.

Okta nuora pappa, goen namma læi Gapon, læi barggi oudastolmai ja oudandoalvvo. Son læi 29 jage boares, ja son læ duottavuodast almug-olbmui usteb. Gapon arvvali, atte buok barggek Petersborgast, arvo mielde 400,000, galggek mannat kæisar lusa ja vaddalet sudnji sin hædesek ja anotet sust vække. Gapon ja ki maidai nu burist kæisari, atte son doavoi, atte kæisar væketa, go son ješ beljidesguim oažžo gullat barggi adnomid. Gapon saddi maidai ovta bræva kæisari ja bivdi su čajetet ječæs ja sardnot barggiguim, go si bottek sodnabæive su šloatta lusa.

Sodnabæive bođi; mutto kæisar i oidnum. Son læi sirddam gappugest erit ja læi su gæsse šloattast Zarskoje Selost, mi læ guokta mila oarjabæld Petersborga gappuga. Kæisarest aldes gal læi miella vuostai valddet barggid; mutto su čæcce Vladimir bijai vuostai, ja Vladimir čogi ollo soaldatid čoačkai, guđek galggehettet barggid boatemest kæisar dalyvešloatta lusa.

Dimo 2 boattegotte barggivegak

šloatta lusa. Gapon manai oudemust. Sust læi papa virggegakte bagjelest ja Kristus govva gieđast. Son læi ožžom barggid guođdet værjoid sidi, amasek si adnet mange lagaš vækkavaldalašvuodaid.

Kæisar officerak ja soaldatak gaibbedegje, atte barggek galgge maccat ruoktot, ja go dak biettalegje dam dakkamest, de ribme si baččalet barggid. Dak værjokættes barggek rabbagotte diettalas battarussi; mutto ædnagak sist sorbmijuvvegje daihe havvaduvve. Varragolgatus læi hirbmos. Lagabuidi 2000 olbmui sorbmijuvvegje dam stuimest. Dai særvest legje ollo nissonak ja manak. Maņnel gaskabæive læi Petersborga gadde dego soattamluokka.

Obba mailme avisak hæppašek dam ruoša stivritusa mænnođæme. Juokkehaš lokka, atte i dat læk vela gullujuvvum, atte okta rafhalaš olmuš vækka, gutte dorvolažat vuolggæ kæisar lusa vaddalam diti sin hæde, atte dat galgge goddujuvvut dego oamek.

Maņeb telegrammak muittalek, atte muttomak barggin legje goitge valddam mieldestesek værjoid ja atte moanak officerak ja soaldatak sorbmijuvvegje.

Stuibme vidana jottelet obba dam stuora Ruošarika mietta. Manga baikest Ruošarikast čoačganek barggek duhati mielde; mutto sist vailluk værjok. Sebastopol gappugest dakke 8000 olbma, gæk gulle soatteflaatti, hirbmos stuime, cabme ja hilggu manga lakai sin officeraid ja guđde soateskipaid.

Maidai suobmelažak likkadešgottek. Muittaluvvu, atte 1800 suobmelaža rievvedegje dast oeska laje ovta værjofabrikast ollo bissoid; mutto sist vailluk patronak.

Gost Gapon dal læ, i læk buorre diettet. Son læ sadding ovta čallaga soaldatidi. Son avčeo almoset ruoša-olbmuid algget »basse soađe« friavuoda diti. Son buristsivdneda buokaid, guđek aiggok læt mielde, ja son loppeda čoačvdet soaldatid luovus dam valest, maid si læk vurdnom kæisari.

Girječalle Maxim Gorki riemai, maņnel Gapon, doallat barggi bæle. Son fertti dallanaga vuolget batarussi. Son valddujuvvui gidda; mutto dal læ son fastain luittujuvvum luovos.

I læža gæppas Ruošarika stivri-

jægjidi šatan doallat ruošaalmuga lavčest. Stivrjægjek læk aibas vuoradusast. Muittaluvvu, atte kœisar oktan su bœrrašin læ arvvalusast sirddet Kjøbenhavni Danmarkoi.

Dat orro oidnujuvvumen, atte Ruoša kœisarest æi læk makkege erinoamaš addaldagak radđet su rikas. Son læ aibas su radđeaddi (ministeri) halost.

Maidai Polenest, mi gulla Ruošari, læ læmaš stuibme dam mano algost. Telegrammak muittalek, atte si dakke daggar moive, ja atte dam doarromest 600 goddatalle ja 1000 havvaduvve.

Maņemus telegramma, mi læ ollim min ragjai, muittala, atte girječalle Maxim Gorki ain čokka giddegasast; mutto su hægga galgga sestujuvvut. Gapon læ guodđam Ruošarika ja galgga læt jottam Ruošariki.

Okta amnat olmai Suomædnæmest, senataprokuratur Jonsson, gutte doalai ruoša stivrjægjei bæle, læ baččujuvvum dal æska Helsingforsast.

Madde-Ruošarikast læ stuibme ja vuostehagolašvuotta dego æska algam.

Ruoša kœisar gavnai dal æska ovta bræva ječas lanjast. Dam brævast muittaluvvu, atte 12 persovna læk gaskastesek dakkam dam šiettatusa, atte sorbmit kœisara dam varragolgatusa diti, mi læi Petersborgast 22ad januar. Okta daina persovnain, muittala brævva, læ juo ollim Petersborgi.

Dat orro čajetæmen nuft, atte Ruošarika stivrjuebme farga njalkaste bagjel aibasa. Moft dat maņemusta manna, dam boatteaiggœ čajeta.

12000 kruvna

mavsi Norga stati stuoradigge olbmai ræiso Parisa gavpugi arvvaladdam varas rafheaše birra.

Juovllabæive.

Vuostas juovllabæive sorbmijuvvujegje 7 olbmu New Orbans gavpugest Amerikast.

Amerikabilletta

læ dal divrrrom ja maksa farga guovte dam mađe go ouddal.

Addaldak.

Min gonagas læ addam 5000 kruvna daid olbmuidi, guđek ožžu stuora vahaga dam hibmos riđo bokte Nord-

fjorast.

Dam odđa rangastuslaga

mielde sattek dak isedak ja æmedak šaddat laga ouddi, guđek addek sin balvvalegjidi, sikke nissonidi ja olmai olbmaid (dievdoidi) love oadđet sæmma lanjast.

Čacesullóst

læk olbmuk dal riebmæn adnet bocčunjuokčamid linasækten, muittala »Vesteraalens avisa.«

Galsapapa Eriksen

arvvalus, atte hæittet bisma-ammætid i mannam čaða stuoradiggest. Dušše 26 stuoradiggeolbma, dai sœrvest Opdahl, Andersen ja Nissen, stemmijegje Eriksen mielde.

Naittäli fastain.

Muttom officera Ungarnest ja su akka læiga ærranam. Loge jage gæčest gavdnadæiga soai fastain, ja officera rakistešgođi fastain su ja aiti sorbmit ječas, jos su ouddalaš akka i naittäli suina. Dat addi sudnji ovta jage gæčalamaige, ja soai bođiga nu burist okti, atte soai dast duole vihatuvvuiga fastain.

Judalažak vagjolegje olgus Ruošarikast.

Dam maņemus viđa manost læk 75160 judalaža Ruošarikast sirddam Ameriki. Stuoradiggest Washingtonest arvvaladdujuvvu dal addet daggar laga, mi gieldda nu ædnag judalažai dokko vagjolet.

150 miljon kruvna.

Port Artur vuotatallam bokte massi ruošša soatteskipaid ja æra skipaid 150 miljon kruvna oudast. Gal dat juo læi mælgad stuora tapa.

Dat gukkemus ja dat oanekeumus namma.

Muttom olmai Frankrikast læ dal dutkam bokte ožžom diettet, guđe olbmust læ gukkemus, ja guđe olbmust læ oanekeumus namma mailmest. Su muittalusa mielde læ ovta nissonest Honolulu gavpugest gukkemus namma. Dam nisson namma læ: Keohoaakalainhueakawelkakanakav — okta namma, mi čallujuvvu 33 bogstavain. Gosi lika vaddes ja gukkes namma læ muttom ruoša nieidast Milwaukeust Amerikast. Su namma læ Nabuschodonozowiszowna. Dat oane-

kemus namma læ vissasi nællja orros Brysel gavpugest Belgiest. Sin namma læ: O.

»Sagai Muittalægje« lokkek!

Jos dist viluk oktage nummmar, de čallek dam birra »Sagai Muittalægje« ekspeditioni Sigerfjord, de di ožžobetet daggaviđe daid nummarid, mak dist viluk.

Dat heive nuft šaddat mangan gærde, atte blađde matke alde šadderit, vaiko dat olgussaddijuvvuge ekspeditionast. Dat i læt blađe doaimatægjei sivva.

Manga poastarappe

Nuortta-Finmarkost æi vela dieddam, atte dinggombærvak galggek saddijuvvut »Sagai Muittalægje« ekspeditioni Sigerfjord. Si saddijek dinggombærvaid ja mavso Kvalsundi, gostredaktœra orro, vaiko poastastivritusčallagin, mak saddijuvvujek juokkepoastarappai, čuožžo čielggasaniguim, atte »Sagai Muittalægje« boatta olgus Sigerfjorast, ja dokko diettalassi galgga makso ja dinggombærvak saddijuvvut.

Dat odđa raugastuslakka

bođi fabmoi las januar 1905. Dam laga mielde læ hæggatuttem rangastus heittujuvvum. I oktage bahadakke satte šatan dubmijuvvut hægga masset. Min mielast læ dat lakka dam dafhost ollo buoreb go dat ouddalaš lakka; dastgo go okta buošoduvvum bahadakke dubmijuvvu ja hæggatuvvu, de læ, dego su arbmbæivek laga mielde oaneduvvujek ja son saddijuvvu su gattamættom dilest agalašvutti. Manga have daidaši šaddat nuft, atte jos son lifči boessam ællet, de lifči son ožžom aige gattat su dagos ja dakkat buoradusa. Muttom in læ vel nuftge šaddam, atte okta vigetæbme læ dubmijuvvum ja hæggatuvvum. Maņjel læ su vigetesvuotta almostuvvam; mutto ila maņjed, go dat, gutte dubmijuvvui, i šatan læm ællemen. Damditi læ dat riekta, atte hæggatuttemrangaštus dal læ heittujuvvum dam odđa laga mielde.

Jakkeballe 1904

»Sagai Muittalægjest,« buok 12 nummar, læ ain ožžomest, go saddijuvvu 60 œra ja 15 œra porton, oktibuok 75 œra redaktœri, gen adresse læ: A. Larsen, Kvalsund.

Redaktœra: A. Larsen.

Prenteduvvum »Nuorttanaste« prentemrakkanusast. Sigerfjorast.